

官佛蘭西  
法律書  
民法  
四

CF2  
3  
07

共十六本

東京圖書館	
新門	一四
部	一
架	九四九
號	九四九



明治九年春仲未辛治明

大博士箕作麟祥口譯

辻士革筆受

佛蘭西

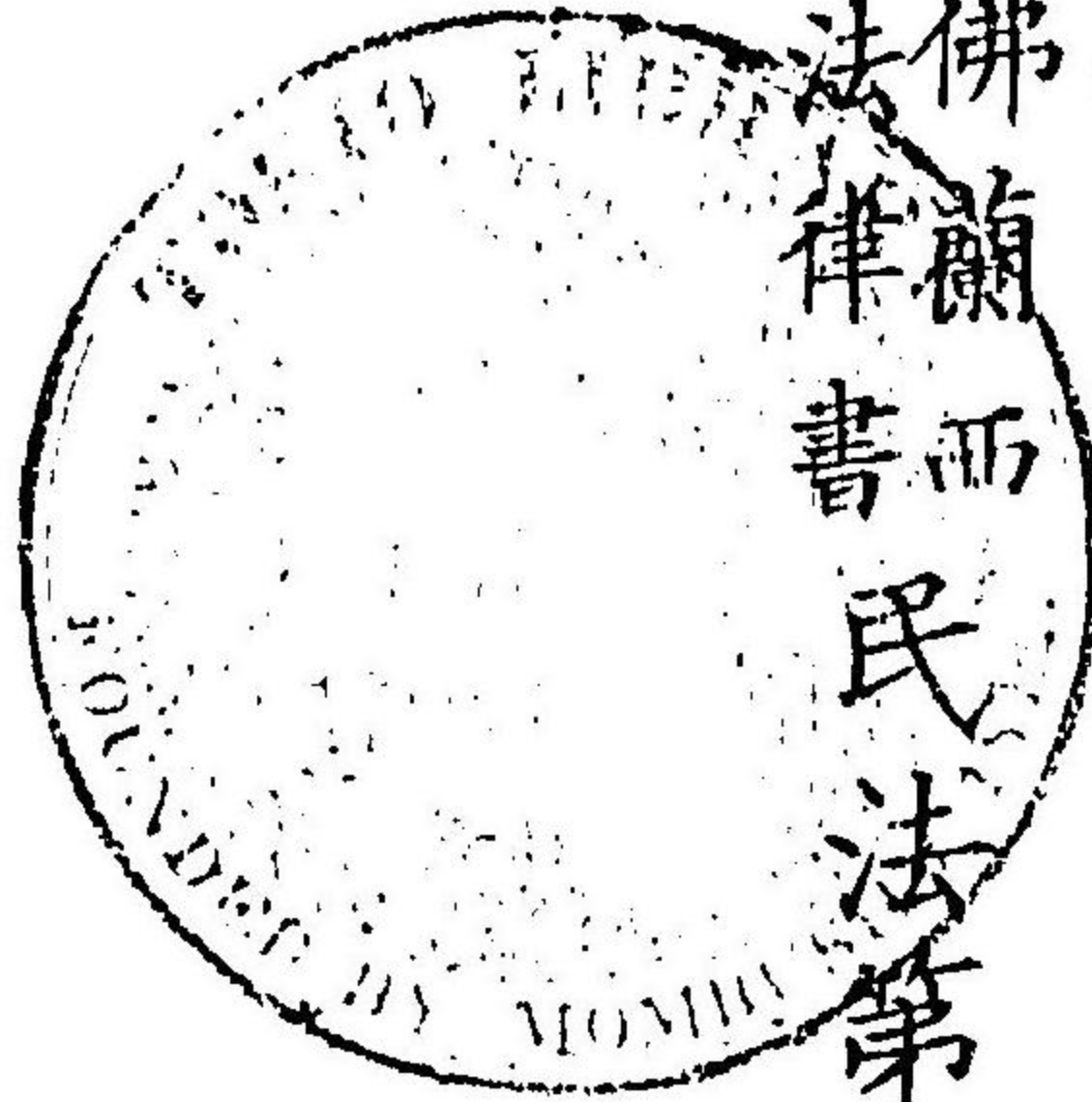
法律書

民法

大學南校

CF2  
3  
07

佛蘭西  
法律書  
民法第四



大博士箕作麟祥口譯

明治九年文部省交付

○第二篇 財産及ヒ財産所有ノ種類

○第一卷 財産ノ區別(千八百四年第一月

二十五日決定)第二月四日布告

第五百十六條 財産ハ皆不動産又ハ動産ノ中

ニアリトス

○第一章 不動産

佛蘭西

第二篇第一章

大學南校

明治九年春仲未幸治明

大博士箕作麟祥口譯

辻士華筆受

仙蘭西

法律書 民法

大學南校

CF2  
3  
07

佛蘭西民法第四



明治九年文部省交付

大博士箕作麟祥口譯

二篇 財產及之財產所有ノ種類

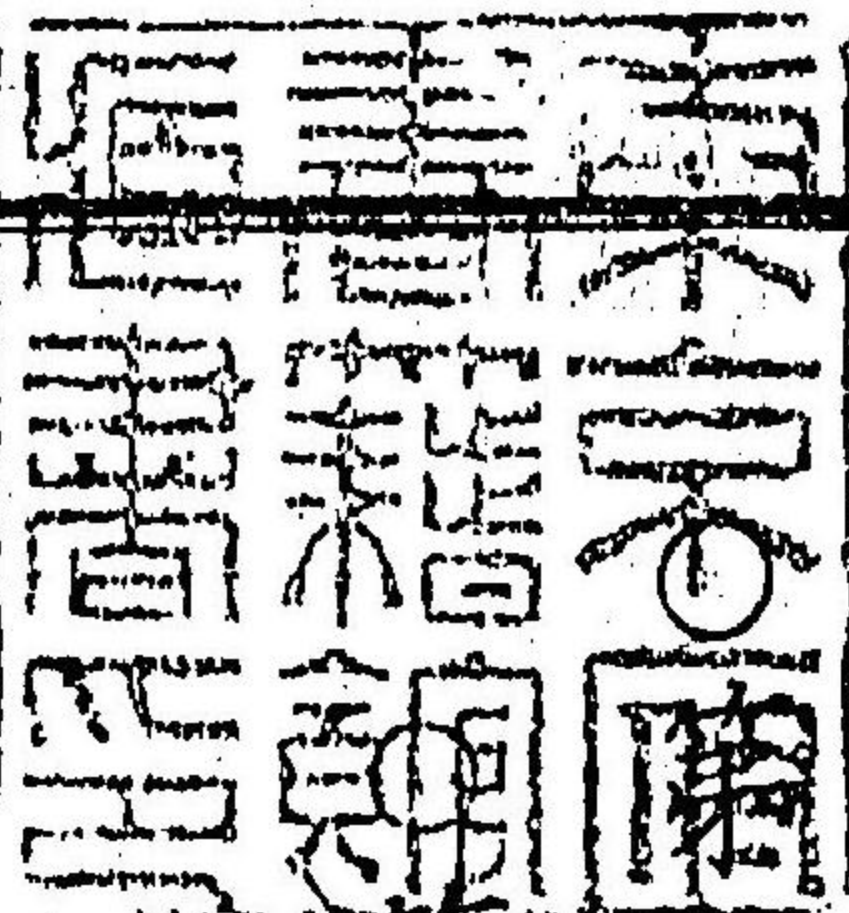
第一卷 財產ノ區別 一千八百四十四年第一月

二十五日決定 第二月四日布告

第五百十六條 財產ハ皆不動產又ハ動產ノ中

ニアリトス

○第一章 不動產



佛蘭西

第二篇第一章

大博士口譯

第五百十七條 財産ハ其性質ニ因テ不動産タル物ルモノアリ又ハ其用法ニ因テ不動産タル物アリ及ヒ權利ノ中ニ其目的ニ因テ不動産ト看做スモノアリ

第五百十八條 土地及ヒ建造物ハ其性質ニ因テ不動産トス

第五百十九條 杖ニ附着シテ建造物ノ一部ヲ為ス風車及ヒ水車ハ亦其性質ニ因テ不動産トス

第五百二十條 根ヲ有シテ地上ニ生シタル收

納物及ヒ未タ摘取セサル樹果モ亦同上ノ不動産トス

收納物ヲ刈取シ及ヒ樹果ヲ摘取シタル時ハ未タ他所ニ搬運セスト雖此之ヲ動産トス若シ收納物ノ一部ヲ刈取シタル時ハ其一部ノミヲ動産トス

第五百二十一條 森林ノ所有者期限ヲ定メ伐出サントスル小樹及ヒ大木ハ其既ニ伐リ倒シタル物ノミヲ動産トス

第五百二十二條 借價ヲ出シテ土地ヲ借受ル

者又ハ收納物ノ一部ヲ出シテ土地ヲ借受ル者ニ其土地ノ所有者ヨリ其地ヲ耕ス可キ為メ貸與ヘタル獸類ハ其貸價ノ有無ヲ問ハス契約ニ循ヒ其獸類ヲ其地ニ留メ置ク間之ヲ不動産トス

土地ノ所有者ヨリ同上ニ非サル者ニ獸類ヲ貸與ヘタル時ハ其獸類ヲ動産ナリトス

第五百二十三條 家屋及ヒ其他ノ不動産ニ水ヲ灌導スル水管ハ其不動産所屬ノ一部ニシテ亦之ヲ不動産トス

第五百二十四條 土地ノ所有者其地ヲ耕シ或ハ其地ニテ用フ可キカ為メ其土地ニ備ヘタル物ハ其用法ニ因テ不動産トス故ニ

土地ヲ耕スニ用フル獸類  
農業ノ器具

土地ヲ借リテ之ヲ耕シ借價又ハ其收納物ノ一部ヲ出ス者ニ與ヘタル種子類  
鳩舎中ニアル鳩  
兎舎中ニアル兎  
蜜蜂ノ巢

池沼中ノ魚

榨木、釜、蒸溜ノ器具、桶、樽ノ類

鑄造ノ器具、紙ノ製造及ヒ其他ノ製造ノ

器具

藁及ヒ糞料

此等ノ品物ハ其所有者土地ヲ耕シ又ハ其土地ニテ用フ可キカ為メ備ヘタル時其用法ニ

因テ不動産トス

如何ナル動産ト雖モ其所有者永ク之ヲ離分セサル方ヲ用ヒ不動産ニ附着シタル時ハ亦

用法ニ因テ不動産トス

第五百二十五條

粘及ヒ石灰ヲ以テ動産ヲ不

動産ニ附着シ又ハ其動産ヲ離分スル時ハ其

動産又ハ不動産ノ一部ヲ必ス毀壞シ又ハ損

害ス可キ方ヲ以テ附着シタルニ於テハ其動

産ノ所有者永ク之ヲ離分セシメサル方ヲ用

ヒ不動産ニ附着シタルモノト看做ス可シ

房室ノ玻璃版ノ格ヲ其屋財ト連合シタル時

ハ永ク之ヲ離分セシメサル方ヲ用ヒ備ヘタ

ルモノト看做ス可シ但シ畫額及ヒ其他ノ装

飾ノ具モ亦此ノ如シ

立像ハ之ヲ移動スルニ其屋財ヲ毀壞シ又ハ  
損害スルヲナシト雖モ特ニ之ヲ入置ク為メ  
壁ニ作タル凹所ニ在ル時ハ之ヲ不動産トス

第五百二十六條

不動産ノ入額ヲ得ルノ權

土地ノ義務ヲ得ルノ權

不動産ヲ取戻サントスル訴訟ヲ為スノ  
權

此等ノ權利ハ其目的ニ因テ之ヲ不動産ト看

做ス可シ

○第二章 動産

第五百二十七條 財産ハ其性質ニ因テ動産ト  
為ス物アリ又ハ法律ニテ定メタル所ニ因リ  
動産ト為ス物アリ

第五百二十八條 鳥類獸類ノ如ク自カラ運行  
ヲ為ス可キト無生物ノ如ク他カニ因テ運行  
ヲ為ス可キトヲ問ハス此地ヨリ彼地ニ搬運  
スルトヲ得可キ物ハ其性質ニ因テ動産トス

第五百二十九條 人ヨリ金額又ハ動産ヲ得可

キ契約及ヒ之ヲ得可キ訴訟ヲ為スノ權又ハ  
 錢糧貿易工作ノ會社ニ加ハリタル株式股分及ヒ  
 利益ハ其會社ニテ其興作ニ管シタル不動産  
 ヲ所有シタルト雖モ法律ニ於テ定メタル所  
 ニ因リ之ヲ動産ト看做ス可シ但シ其股分及  
 ヒ利益ハ其會社ノ存續スル時間ノニ會社中  
 ノ各人ニ付テ之ヲ動産ト看做ス可シ  
 官府及ヒ平民ヨリ得可キ無期ノ年金第三篇  
第十卷  
第三章ニ及ヒ畢生ノ年金ハ法律ニテ定メタ  
 詳ナリ  
 ル所ニ因リ之ヲ動産ナリトス

第五百三十條

一千八百四十年第三月廿一日決定

同月三十一日布告不動産ヲ買入レシ償ノ為  
 メ與フ可キ無期ノ年金又ハ不動産ノ附與ヲ  
 得タルニ代ヘテ出ス可キ無期ノ年金ハ之ヲ  
 出ス可キ者ヨリ其元金ヲ皆濟スルヲ得可  
 シ  
 然モ其年金ヲ得可キ者ハ元金算還ノ契約ノ  
 箇條ヲ定ムルヲ得可シ  
 其年金ヲ得可キ者ハ三十年ヨリ多カラサル  
 期限ノ後ニ非サレハ其元金ノ算還ヲ許サレ



ルノ契約ヲ為ス<sub>1</sub>ヲ得可シ但シ此定期ニ背キタル契約ハ之ヲ取消ス可シ

第五百三十一條 小艇、渡舟、船舶、船ニ在ル風車及ヒ水車、浴舟、其他杖ニ附着シテ家屋ノ一部ヲ為スニ非サル諸般ノ器具類ハ之ヲ動産トス然レ<sub>レ</sub>此等ノ物件ハ重大ノモノタルニ因リ訴訟法ニ記スル所ノ如ク債主別段ノ法式ヲ行<sub>テ</sub>之ヲ抵償ス可シ

第五百三十二條 建造物ヲ毀チテ得タル物件及ヒ新ニ建造物ヲ營理ス可キ為メ集メタル

物件ハ營理ノ為メ工丁ノ未タ用ヒサル間之ヲ動産トス

第五百三十三條 <sub>「</sub>ミウブル<sub>」</sub>動産ノ意ニテ其ト云ヘル語ハ添辭ヲ用ヒス<sub>レ</sub>之ヲ法律又ハ人事ニ付キ用フル時金銀、寶石、貨額、書籍、賞牌、學藝

及ヒ製造ノ器具、<sub>「</sub>亚麻布<sub>」</sub>、馬、車、兵器、穀類、葡萄酒、枯草、其他人獸ノ飲食料ヲ指シ言フ<sub>1</sub>ナク亦商賣ノ品物ヲモ指シ言フ<sub>1</sub>ナシ

第五百三十四條 <sub>「</sub>ミウブル<sub>」</sub>、<sub>「</sub>ミウブラ<sub>」</sub>、<sub>「</sub>ミウブラ<sub>」</sub>ニ家具ヲト云ヘル語ハ毛氈、卧牀、椅子、鏡、自鳴鐘

卓子、陶器及ヒ房室ニテ使用スル此類ノ物及  
 ヒ裝飾ト為ス物ノミヲ云フ  
 房室ノ家具ノ一部タル畫額及ヒ立像ハ「ミウ  
 ブル、ミウブラン」ノ中ニ算計ス可シ然レモ展  
 畫ノ房室又ハ其他ノ房室内ニ集メタル畫額  
 ハ其中ニ算入セス  
 又陶器ノ類モ房室ノ裝飾ノ一部タル物ノミ  
 ヲ「ミウブル、ミウブラン」ノ中ニ算入ス  
 第五百三十五條 「ビヤンミウブル」動産ノ意ニ  
 キヲ及ヒ「モビリエール」同上或ハ「エツフェーモビ  
 リエール」同上ト云ヘル語ハ前數條第五百廿七條以下

ヲ云ニ記スル所ニ循ヒ動産ト為ス可キ物ヲ  
 總括シテ云フ

動産ノ備ハリシ家屋ヲ賣拂ヒ又ハ贈與スト  
 謂フ時ハ「ミウブル、ミウブラン」ノミヲ包子言  
 フトス

第五百三十六條 家屋ヲ其内ニ在ル諸品物ト  
 共ニ賣拂ヒ又ハ贈與スト謂フト雖モ金額又  
 ハ其屋内ニアル貸額ノ證券及其他ノ權利ヲ  
 得可キ證券ヲ算入スルコトナシ但シ其他ノ「エツ

ヲ一、モビリエールハ皆之ヲ算入ス

○第三章 財産ト之ヲ所有スル者トノ

管係

第五百三十七條 何ノ人ト雖モ法律ニテ定メ

タル規則ヲ遵守スル時ハ己ニ屬スル所ノ財

産ヲ自由ニ為スルヲ得可シ

一人ニ屬セサル財産ハ其財産ノミニ付キ用

ヲ可キ規則ニ循ヒ之ヲ支配シ及ヒ賣拂ヲ可

シ

第五百三十八條 政府ニテ管轄スル所ノ道路

巷徑、市街、舟楫ヲ通ス可キ河川、海濱、海潮ノ進

退ニ因リ出沒スル洲汀、港口、碇泊場及ヒ其他

私ノ所有ト為ス可カラサル佛蘭西領地ノ部

分ハ公領ノ所屬ナリト看做ス可シ

第五百三十九條 所有者ナキ財産及ヒ遺物相

續入ナキ財産又ハ相續人ノ皆拋棄シタル財

産ハ公領ニ附屬スルモノトス

第五百四十條 城砦ノ門壁、壕、塼等ハ亦公領ノ

一部トス

第五百四十一條 既ニ戦闘ノ用ニ供セサル城

岩中ノ地及ヒ壁、壕、塚ハ亦公領トス但シ官ヨ  
 リ之ヲ賣拂ヒ又ハ官ヨリ其所有者ニ對シ定  
 期ノ時間訴訟ヲ為サハル時ハ格別ナリトス  
 第五百四十二條 コンミューンノ財産トハ一箇  
 又ハ數箇ノ「コンミューン」ノ住民相共ニ之ヲ所  
 有ト為シ及ヒ其產物ヲ所得ト為ス可キ財産  
 ヲ云フ

第五百四十三條 人財産ニ付キ其所有ノ權ヲ  
 有スルアリ又其入額ヲ所得トスルノ權ヲ有  
 スルアリ又土地ノ義務ノミヲ得可キノ權ヲ

有スルアリ

○第二卷 所有ノ權 一千八百四十四年第一月二十七日決定 第二月六日布告

第五百四十四條 財產所有ノ權トハ法律規則ニ禁止スル方法ニテ財產ヲ用ルノ外トシテ自己ノ意ニ適シタル方法ヲ用ヒ財產ノ益ヲ得及ヒ財產ヲ取扱フノ權ヲ云フ

第五百四十五條 公ケノ利益ノ為メトシテ預メ相當ノ償ヲ得タルニ非レハ何人ヲ問ハス強テ其所有物ヲ奪ハル、トナカル可シ

第五百四十六條 動産不動産ヲ問ハス財產所

有ノ權アル時ハ天然又ハ人工ニ因テ其財産ヨリ生スル物及ヒ其財産ニ附加スル物モ亦所有スルノ權アリ

是ヲ名ケテ主ニ因テ從ヲ併スノ權ト云

○第一章 財産ヨリ生スル物ニ付キ主ニ因テ從ヲ併スノ權

第五百四十七條

天然又ハ人工ニ因リ地ヨリ生スル利益

法律上ニテ財産ヨリ得可キ利益土地家屋ノ貸

額、金銀ノ利息等ノ類ヲ云フ

蕃殖シタル獸類

此等ノ物ハ主ニ因リ從ヲ併スノ權ヲ以テ其財産ノ所有者ニ屬ス可シ

第五百四十八條 財産ヨリシテ生シタル益ハ

其所有者他人ノ為シタル勞動、耕耘、種子ノ費用ヲ償ハサレハ已レノ所有ト為ス可ラス

第五百四十九條 財産ヲ寄有スル者ハ信義ヲ

以テ之ヲ有シタル時ニ其財産ノ利益ヲ已ノ所得ト為スヲ得可シ若シ信義ナク之ヲ有シタル時ハ其財産ト共ニ其財産ヨリ生シ

タル利益ヲ其真ノ所有者ノ要メニ應シ還與ス可シ

第五百五十條 人ヨリ財産ノ讓リ渡ヲ得シ證券ノ不正ナルヲ知ラムシテ其財産ヲ讓リ受ケ之ヲ已レノ有ト為シタル時ハ信義ヲ以テ之ヲ寄有セシモノト為ス可シ  
其證券ノ不正ナルヲ知リタル後猶之ヲ有スル時ハ信義ナク寄有シタルモノト為ス可シ

○第二章 財産ニ附加シ且合同スル物

ニ付キ主ニ因テ從ヲ併スノ權

第五百五十一條 財産ニ附加シ且合同シタル物ハ如何ナル種類タルヲ問ハス次ニ記載スル所ノ規則ニ循ヒ其財産ノ所有者ニ屬ス可シ

○第一款 不動産ニ付キ主ニ因テ從ヲ併スノ權

第五百五十二條 土地ヲ所有ト為ス時ハ自カラ其地ノ上下ヲ所有ト為スノ權ヲ生ス  
其地ノ所有者ハ此篇ノ第四卷土地ノ義務ニ記ス

ル所ヲ除クノ外其地上ニ自己ノ欲マル所ノ  
種植、造營ヲ為スヲ得可シ  
又其所有者ハ礦坑ノ規則及ヒ取締ノ規則ニ  
定メタル所ヲ除クノ外其地下ニ己ノ欲スル  
所ノ造營及ヒ窖穴等ヲ造リ且其窖穴ヨリ生  
ス可キ物ヲ掘取ルヲ得可シ

第五百五十三條 地上又ハ地下ニ在ル諸般ノ  
造營、種植及ヒ窖穴ハ別段ノ證アル時ノ外其  
地ノ所有者自己ノ費用ヲ以テ之ヲ為シテ其  
者ニ屬スルモノト看做ス可シ但シ他人其地

ノ建造物ノ下ニ在ル地窖又ハ其建造物ノ一  
部ヲ定期ノ時間所有シタル時ハ其者終ニ之  
ヲ所有ト為スノ權アリ

第五百五十四條 土地ノ所有者己ニ屬セサル  
品物ヲ用ヒ造營、種植及ヒ土功ヲ為タル時ハ  
其品物ノ價ヲ拂フ可ク且別段ノ道理アル時  
ハ其償金ヲ出ス可キノ言渡ヲ受ク可シ然レ  
其品物ノ所有者ハ其品物ヲ轉移スルノ權ナ  
シ

第五百五十五條 土地ノ所有者ニ非サル人信



義ニ依ラスシテ其地ヲ所有シ已ノ品物ヲ以テ種植、造營及ヒ土功ヲ為シタル時ハ其土地ノ真ノ所有者其種植、造營及ヒ土功ヲ已ニ保有シ又ハ此諸般ノ工作ヲ為タル者ヲシテ強テ之ヲ轉移セシムルノ權アリ

土地ノ真ノ所有者其種植、造營、土功ヲ廢毀セシメントスル時ハ其者償ヲ出スニ及ハス其種植、造營、土功ヲ為シタル者ヲシテ其費用ヲ以テ之ヲ廢毀セシメ且別段ノ道理アル時ハ其種植、造營、土功ヲ為シタル者其土地ノ所有者

ノ受ケタル損失ノ償ヲ出ス可キノ言渡ヲ受ク可シ

若シ土地ノ真ノ所有者此種植、造營、土功ヲ已ニ保有セント欲スル時ハ其種植、造營、土功ニ因リ地價ノ幾許ヲ増シタルヲ問ハス唯其種植、造營、土功ヲ為スニ用ヒタル品物ノ價及ヒ其工作ノ費用ノ償ノミヲ出ス可シ

土地ヲ有スルノ權ヲ失フト雖氏信義ヲ以テ之ヲ寄有セシニ因リ其地ヨリ生シタル利益ヲ失ハサル者此種植、造營、土功ヲ為シタル時

ハ其土地ノ真ノ所有者其種植、造營、土功ヲ廢  
 毀セシムルヲ得ス但シ其者ハ其種植、造營、  
 土功ヲ為タル者ニ其用ヒタル品物ノ價及ヒ  
 工作ノ費用ヲ償ヒ又ハ其種植、造營、土功ニ因  
 リ地價ノ増シタル額ヲ償フ自由ナリトス  
 第五百五十六條 河川ノ傍側ニ知覺スルヲ得  
 スシテ次第ニ増成セシ地ヲ名ケテ漸積ノ地  
 ト云フ  
 漸積ノ地ハ河川ノ舟楫ノ通スルト否トヲ問  
 ハス其傍側ニ在ル土地ヲ所有スル者ニ屬ス

可シ但シ舟楫ヲ通ス可キ河川ノ傍側ニ於テ  
 ハ規則ニ循ヒ沿岸ノ小徑又ハ舟艇ノ牽路ヲ  
 餘シ置ク可シ

第五百五十七條 流水ノ知覺セサル中ニ此岸  
 ヲ侵シテ彼岸ヲ退キ乾涸セシ地ヲ遺シ留ム  
 ル時ハ亦前條ニ記スル所ニ均シク其乾涸セ  
 シ地ヲ其傍側ノ地ノ所有者ニ屬ス可シ但シ  
 其對岸ノ地ノ所有者ハ其失ヒシ地ヲ取還ス  
 可キノ求メテ為スヲ得ス  
 海水ノ退キテ遺シ留メタル乾涸ノ地ニ付テ

ハ此權ナシトス

第五百五十八條 湖池ニ付テハ漸積ノ地ヲ有スルヲナシトス但シ湖池ノ所有者ハ水量ノ減シタル時ト雖モ其滿チタル時覆フ可キ地ヲ常ニ所有ス可シ

又沼池ノ所有者ハ其水ノ異常ニ匯流スル時覆フタル傍側ノ地ヲ所有スルノ權ナシ

第五百五十九條 若シ河川ノ舟楫ヲ通ズルト否トヲ問ハス若シ遷ニ漲流シテ其傍側ノ地ノ分明ニ知り得可キ廣大ノ一部ヲ裁割シ之

ヲ下流又ハ對岸ノ地ニ移去シタル時ハ其裁割ヲ得シ地ノ所有者猶其移去シタル地ヲ所有セント要ムルヲ得可シ然モ其要メハ一年間ニ為ス可クシテ此定期ノ後ハ裁割セシ地ヲ其連合シタル土地ノ所有者未タ已レノ所有ト為サ、ル時ノ外之ヲ為スヲ許サス  
第五百六十條 舟楫ヲ通ス可キ河川中ニ生シタル島嶼洲渚ハ官ニ屬ス可シ但シ別段ノ證券アルニ付キ又ハ定期ノ時間之ヲ有シタル者アリテ終ニ其所有ノ權ヲ得タル時ハ格別

ナリトス

第五百六十一條 舟楫ヲ通ス可カラサル河川  
 中ニ生シタル島嶼洲渚ハ其生シタル河側ノ  
 土地ノ所有者ニ屬ス可シ若シ其島嶼洲渚河  
 側ノ一方ニ偏ラサル時ハ其河川ノ中央ヲ畫  
 スル線ヲ分チ之ヲ兩岸ノ地ノ所有者ニ屬ス  
 可シ

第五百六十二條 若シ河川ノ新タニ支流ヲ生  
 シ河側ノ地ヲ裁割シテ之ヲ環繞シ島ト為シ  
 タル時ハ其島舟楫ヲ通ス可キ河川中ニ生シ

タル時ト雖凡猶其地ノ所有者ニ屬ス可シ

第五百六十三條 舟楫ヲ通スルト否トヲ問ハ  
 ス河川其故道ヲ去テ新決ノ道ヲ為ス時ハ新  
 タニ河水ノ侵入セシ地ノ所有者其償ノ為メ  
 各其失ヒシ地ノ割合ヲ以テ故道ノ地ヲ所有  
 ス可シ

第五百六十四條 鳩兎魚ノ從來棲息シタルニ  
 非サル鳩舍兎舍池沼ニ移棲セシ時ハ詐計ヲ  
 以テ誘導シタルノ外之ヲ其移棲セシ鳩舍兎  
 舍池沼ノ所有者ニ屬ス可シ

○第二款 動産ニ付キ主ニ因テ從ヲ併スノ權

第五百六十五條 所有者二人ニ属シタル二箇ノ動産ニ管スル主ニ因テ從ヲ併スノ權ハ全ク天然公平ノ道ニ順フ可シ然レモ其次ノ規則ハ其時ノ景状ニ從ヒ裁判役ノ考案ノ為メ之ヲ用フ可シ

第五百六十六條 所有者ノ異レル二箇ノ品物互ニ連合シテ一物ヲ為スト雖モ之ヲ離分シテ猶各全存ヲ得可キ時ハ其主品ノ所有者附

品ノ所有者ニ價ヲ償ヒ其全部ヲ所有ト為スト得可シ

第五百六十七條 使用、裝飾、補成ノ為メ他物ヲ附添シタル元品ヲ主品トス

第五百六十八條 然モ附品ノ價主品ノ價ヨリ大ニ貴クシテ且其附品ノ所有者之ヲ附添シタルヲ知ラサリシ時ハ其連合セシ主品ヲ差毀損スルトアリト雖モ附品ノ所有者之ヲ離分シ已ニ還サンム可キノ要メヲ為スト得可シ

第五百六十九條 若シ連合シテ全部ヲ為シタル二箇ノ品物中ニ何レヲ主品ト為シ何レヲ附品ト為ス可キヲノ分明ナラサル時ハ價ノ貴キ物ヲ以テ主品ト看做シ又其價ノ槩均シキ時ハ形ノ大ナル物ヲ以テ其主品ト看做ス可シ

第五百七十條 若シ工丁及ヒ其他ノ人已ニ屬セサル品物ヲ用ヒ新ナル物ヲ造リシ時ハ其品物ノ舊ニ復スルヲ得可キト否トヲ問ハス其品物ノ所有者工價ヲ償ヒ之ヲ已ノ所有ト

為スヲ要ムルノ權アリ

第五百七十一條 然ル工價ノ額許多ニシテ其用タル品物ノ價ヨリモ更ニ貴キ時ハ其工價ヲ以テ主ト為シ工丁ヨリ其品物ノ所有者ニ其品物ノ價額ヲ償ヒ新造ノ品物ヲ以テ已ノ所有ト為スノ權アリ

第五百七十二條 已ニ屬スル品物ト已ニ屬セサル品物トヲ併用シテ新ナル品物ヲ造リ其二箇ノ品物全ク其本質ヲ失フナシト雖モ其分離スル時ハ必ス之ヲ損ス可キニ於テハ其

所有者二人ニテ共ニ其新造ノ品物ヲ所有ス可シ但シ其一人ハ已ニ屬タル品物ノニ付テノ權ヲ有シ又一人ハ已ニ屬スル品物ト其工價トニ付テノ權ヲ有ス可シ

第五百七十三條 數人ノ所有者ニ屬スル數箇ノ品物ヲ連合シテ一箇ノ品物ヲ造リ其數箇ノ品物中ニ主品ト看做ス可キ物ナクシテ離分スルヲ得可キ時ハ其數人中ニテ已ニ屬スル品物ノ連合シタルヲ知ラサル者ヨリ之ヲ離分セント要ムルヲ得可シ

若シ其品物ヲ離分シテ之ヲ損ス可キ時ハ其數人ノ所有中各人ニ屬シタル品物ノ性質分量價額ノ割合ヲ以テ其新造ノ品物ヲ共同シテ所有ス可シ

第五百七十四條 然レモ數人ノ所有者中ノ一人ニ屬スル品物ノ分量及ヒ價額他ノ所有者ニ屬スル品物ニ數倍シタル時ハ其品物ヲ所有スル者他ノ品物ノ所有者ニ其價額ヲ償ヒ其連合シテ造リタル品物ヲ已ノ所有トセント要ムルヲ得可シ

第五百七十五條 數箇ノ品物ヲ以テ新ニ造リタル物ヲ其所有者數人ニテ相共ニ所有ト為ス時ハ其數人ノ利益ノ為メ之ヲ糶賣ト為ス可シ

第五百七十六條 品物ノ所有者知ルヤナク他人其品物ヲ用ヒテ他種ノ品物ヲ造リシニ因リ其所有者其新ナル品物ヲ所有セント要ムルヲ得可キ時ハ其舊物ト同種同形同量同尺同質ノ物ヲ取戻サントスルヲ又ハ其價額ヲ取戻サントスルヲ訴フルヲ得可シ

第五百七十七條 新ニ品物ヲ製造スルニ他人ニ屬スル品物ヲ其所有者ニ知ラシメスシテ用ヒタル者其所有者ニ其償ヲ拂フ可キノ道理アル時ハ之ヲ拂フ可キノ言渡ヲ受ク可シ但シ其他別段ノ道理アル時ハ其品物ノ所有者犯罪ノ訴訟ヲ為スルヲ得可シ



○第三卷

入額ヲ所得ト為スノ權、ユザ

シ、他人ニ屬スル財產ヨリ生スル利益  
中ニテ已ニ必用ノ部分ヲ所得ト為  
ス一身ノ權、アピタシラン、他人ニ  
ニ屬スル權ノ權、アピタシラン、他人ニ  
家屋ニ住ノ權、千八百四年第一月三十  
日決定第二月九日布告

○第一章

入額ヲ所得ト為スノ權

第五百七十八條

入額ヲ所得ト為スノ權トハ

他人ノ所有スル物件ヲ保存シテ所有者ニ等  
シ、其物件ノ入額ヲ得可キノ權ヲ云フ

第五百七十九條

入額ヲ所得ト為スノ權ハ法

律ニ因テ之ヲ生スルコトアリ又ハ各人ノ意ニ  
因テ之ヲ生スルコトアリ

第五百八十條 入額ヲ所得ト為スノ權ハ或ハ  
別段ノ約定ナク或ハ期限ヲ定メ或ハ別段ノ  
約定ヲ為シテ之ヲ生ス可シ

第五百八十一條 同上ノ權ハ動産及ヒ不動産  
ノ各種ニ付テ生ス可シ

○第一款 入額ヲ所得ト為ス者ノ權  
第五百八十二條 入額ヲ所得ト為ス者ハ其物  
件ヨリ生ス可キ天然ノ利益、人工ノ利益、法律

上ノ利益ヲ得ルノ權アリ

第五百八十三條 天然ノ利益トハ土地ヨリ自  
然ニ生スル利益ヲ云フ○獸類ヨリ生スル物  
件及ヒ増殖シタル獸類モ亦天然ノ利益ナリ  
トス

土地ノ人工ノ利益トハ土地ニ植付ヲ為シテ  
得タル所ノ利益ヲ云フ

第五百八十四條 法律上ノ利益トハ家屋ノ貸  
價、貸額ノ息銀、年金ノ額ヲ云フ  
土地ノ賃價モ亦法律上ノ利益中ニ算入ス可

シ

第五百八十五條 入額所得ノ權ヲ得タル時艸木ノ枝根ニ附著セシ天然及ヒ人工ノ利益トナル可キ物ハ其權ヲ得タル者ニ屬ス可シ又其權ノ終リシ時其枝根ニ附著シタル天然及ヒ人工ノ利益トナル可キ物ハ所有者ニ屬ス可シ但シ雙方ノ者ハ其勞動及ヒ種子ニ付キ互ニ償ヲ得ント要ム可カラヌ又入額所得ノ權ヲ得タル時及ヒ其權ノ終リシ時其土地ノ收納物ノ一部ヲ得可キ借主アル時ハ

其借主其枝根ニ附著セシ物ノ一部ヲ得可キ權ノ差支トナルコトナカル可シ

第五百八十六條 法律上ノ利益ハ日毎ニ之ヲ得ルモノナリト看做シ入額ヲ所得ト為ス者其權ヲ有スル時間ニ准シ其利益ヲ得可シ○此規則ハ家屋ノ賃價土地ノ賃價及ヒ其他ノ法律上ノ利益ニモ亦適當シテ用フ可シ

第五百八十七條 入額ヲ所得ト為ス可キ物件中ニ金額穀物飲料ノ如ク之ヲ用フル時ハ必ス耗盡ス可キ物アル時ハ其權ヲ得タル者之

ヲ用フルコトヲ得可シト雖モ其權ノ終リニ至  
リテ其耗盡シタル物ト同量同質同價ノ物又  
ハ其評價シタル金額ヲ償還ス可シ

第五百八十八條 畢生間ノ年金ヲ得可キ元金  
ニ付キ入額所得ノ權ヲ得タル者ハ其權ノ終  
リニ至ル迄其年金ヲ全ク己レノ所得トス可  
シ

第五百八十九條 入額ヲ所得ト為ス可キ物件  
中ニ麻布類及ビ「ミウブル、ミウブラ」ノ如ク  
直ニ耗盡スルコトナシト雖モ使用スルニ因リ

漸ニ損敗ス可キ物アル時ハ其權ヲ得タル者  
其品物ノ當然ノ用法ニ用フルコトヲ得可ク且  
其權ノ終リニ至リ其時ノ儘ヲ以テ之ヲ還ス  
コトヲ得可シ但シ惡意又ハ過失ニ因テ之ヲ損  
敗シタル時ハ格別ナリトス

第五百九十條 土地ノ利益ヲ所得ト為ス可キ  
物件中ニ時々伐出ス可キ小樹アル時ハ其入  
額ヲ得可キ者其所有者ノ定メタル方法及ヒ  
習慣ニ從ヒ其伐出ス可キ樹木ノ順序及ヒ分  
量ヲ定ム可シ但シ入額ヲ得可キ者其權ヲ有

スル時間時々伐出ス可キ小樹又ハ船舶製造  
 ノ為メ特ニ殘シタル小樹ヲ其權ノ終リニ於  
 テ伐出ス<sub>1</sub>ナキ時ト雖<sub>1</sub>其者及<sub>1</sub>其遺物相  
 續人ニ其所有者ヨリ償還ヲ為スニ及ハサル  
 可シ  
 土地ノ入額ヲ得可キ者培樹場ヲ損傷セスシ  
 テ其場中ヨリ移搬スル<sub>1</sub>ヲ得可キ小樹ヲ已  
 ニ得ントスルニハ必ス其移搬シタル樹ニ換  
 ヘ他樹ヲ植ル<sub>1</sub>ニ付キ其地ノ習慣ニ從<sub>1</sub>可  
 シ

第五百九十一條 又土地ノ所有者期限ヲ定メ  
 伐出サントシタル大木ハ定リシ地ノ一部ニ  
 生シタルモノヲ伐ル可キト其地ノ全部ニ於  
 テ樹木ノ區別ヲ為サス其定數ヲ伐出ス可キ  
 ト<sub>1</sub>問ハス土地ノ入額ヲ得可キ者其所有者  
 ノ定メタル期限ト其習慣トニ從<sub>1</sub>テ常ニ之  
 ヲ已<sub>1</sub>ノ所得ト為ス<sub>1</sub>ヲ得可シ  
 第五百九十二條 其他ノ大木ハ土地ノ入額ヲ  
 得ル者之ヲ已<sub>1</sub>ノ所得ト為ス可カラス唯其者  
 ノ為ス可キ修復ノ為メ意外ノ事ニ因テ倒卧

シ或ハ摧折シタル大木ヲ用フルト得可シ  
但シ修復ノ為ノ必用ナル時ハ故<sup>ツ</sup>ラニ其樹木  
ヲ伐倒ス<sup>ト</sup>ヲモ為シ得可シト雖<sup>レ</sup>其者ハ土  
地ノ所有者ニ其必用ナルノ證ヲ立テサルヲ  
得<sup>ス</sup>

第五百九十三條 土地ノ入額ヲ所得ト為ス者  
ハ森林中ニテ葡萄架ニ用フ可キ木ヲ取用シ  
及ヒ樹木ヨリ歳々又ハ時々生スル物ヲ採收  
スル<sup>ト</sup>ヲ得可シ但シ此等ノ諸件ヲ為スニ付  
テハ其地ノ習慣及ヒ所有者ノ定則ニ循<sup>フ</sup>可

シ

第五百九十四條 菓樹ノ乾枯シ又ハ意外ノ事  
ニ因テ倒卧シ及ヒ摧折シタル時ハ土地ノ入  
額ヲ得ル者之ニ代ヘテ他ノ菓樹ヲ植ヘ其乾  
枯又ハ倒折セシ菓樹ヲ已<sup>レ</sup>ノ所有ト為ス<sup>ト</sup>ヲ  
得可シ

第五百九十五條 入額ヲ所得ト為ス者ハ其權  
ヲ自カラ保有シ又ハ償ヲ得テ他人ニ貸與ヘ  
又ハ其權ヲ賣拂ヒ又ハ償ヲ得スシテ他人ニ  
讓リ與フル<sup>ト</sup>ヲ為シ得可シ○若シ其權ヲ償

ヲ得テ他人ニ貸與フル時ハ其約定ヲ結ビ直  
ス可キ期限及ビ約定ノ存續ス可キ時間ニ付  
キ第三篇第五卷 婚姻ノ契約及ビ  
夫婦双方ノ推ニ記スル所  
ノ如ク夫其婦ノ財産ヲ取扱フニ付キ定メ  
タル規則ニ循フ可シ

第五百九十六條 土地ノ入額ヲ所得ト為ス者

ハ土地ノ漸積 第五百五十六  
條ニ詳ナリニ因リ増殖シタ

ル部分ノ入額ヲモ亦所得ト為ス可シ

第五百九十七條 土地ノ入額ヲ所得ト為ス者

ハ人ニ土地ノ義務ヲ行ハシム可キノ權、土地

通行ノ權及ヒ其他所有者ノ得可キ權ヲ得可  
シ但シ其權ヲ得ルノ方法モ亦所有者ニ均シ  
トス

第五百九十八條 又土地ノ入額ヲ所有ト為ス

者ハ其權ヲ得タル時穿開シタル金屬ノ礦及

ヒ石礦ヲ所有者ニ均シク己ノ益ト為ス

得可シ然レ政府ノ免許ヲ得ルニ非レハ穿開

ス可カラサル金屬ノ礦及ヒ石礦ニ付テハ皇

帝ノ允許ヲ得シ後ノ外之ヲ己ノ益ト為ス

ヲ得ス

其者ノ權ヲ得タル時尚未ク穿開セサル金屬ノ礦及ヒ石礦又ハ未ク掘出サル泥炭ノ地又ハ其權ヲ有スル時間ニ見出ス可キ財貨ハ己ノ益ト為スノ權ナシ

第五百九十九條 所有者ハ自己ノ所為ニ因リ又ハ其他何ノ方法ヲ用フルヲ論セス入額ヲ得可キ者ノ權利ヲ害ス可カラズ  
入額ヲ得可キ者ハ其權ヲ有スル時間物件ヲ良好ニ為シ其價増加シタルト雖モ其權ノ終リシ時其償ヲ求ム可カラズ

然モ入額ヲ得可キ者及ヒ其遺物相續人ハ其備へ置キタル鏡、畫額及ヒ其他ノ裝飾物ヲ移轉スルヲ得可シ但シ此諸品ヲ備へ置キタル場所ハ之ヲ其以前ノ形狀ニ復ス可シ

○第二款 入額ヲ所得ト為ス者ノ義務

第六百條 入額ヲ所得ト為ス者ハ物件ヲ其景狀ノ儘ニテ受取ル可シ然モ其所有者ノ面前又ハ其面前ニ非スト雖モ法律ニ循ヒ其所有者ヲ呼出シタル後動産ノ目錄及ヒ不動産ノ



模様書ヲ記セサレハ其入額ヲ所得ト為ス  
ヲ得ス

第六百一條 入額ヲ所得ト為ス者ハ其權ヲ得ルノ証書ニ因リ別段免許ヲ得タルニ非レハ其物件ヲ毀損セサルノ保證ヲ立ツ可シ然レ父母法律ニ循ヒ其子ノ財産ノ入額ヲ所得ト為ス時又ハ物件ノ所有者後ニ其入額ヲ得可キノ約束ヲ以テ之ヲ賣リ又ハ贈リタル時ハ格別ナリトス

第六百二條 入額ヲ所得ト為ス者其保證ヲ立

ルヲ能ハサル時ハ其不動産ヲ他人ニ貸與ヘ又ハ他人ニ附托シ又其金額ハ息銀ヲ得可キ為メ之ヲ使用シ又其商品ハ之ヲ賣拂ヒ其賣拂ニ因リ得タル所ノ金額モ亦息銀ヲ得可キ為メ使用ス可シ  
此等ノ金額ノ息銀及ヒ不動産ノ貸價ハ入額ヲ所得ト為ス者ニ屬ス可シ

第六百三條 入額ヲ所得ト為ス者其保證ヲ立ルヲナキ時ハ其所有者動産中ニテ使用スルニ因リ損敗ス可キ物件ヲ賣拂ヒ其賣拂ニ因

リ得タル所ノ金額ヲ商品ノ金額ニ均シク息銀ヲ得可キ為メ使用スルヲ得可シ但シ此場合ニ於テハ入額ヲ得可キ者其權ヲ有スル時間其金額ノ息銀ヲ得可シ○然レ入額ヲ得可キ者自カラ誓ヲ為シテ證ヲ立テ己ノ用ヲルニ必要ナル動産ノ一部ヲ殘シ置ク可キヲ求メ裁判役其時ノ景狀ニ從ヒ之ヲ允許スルヲ得可シ但シ入額ヲ得可キ者ハ其權ノ終ニ至リ其物件ヲ還ス可シ

第六百四條 入額ヲ所得ト為ス者其保證ヲ立

ツルヲ遲延スト雖レ其者入額ヲ得可キノ權ヲ得タルヨリ以來得可キ所ノ利益ヲ失フ

第六百五條 家屋ノ入額ヲ所得ト為ス者ハ其

小補理ノミヲ為ス可シ  
 修復ハ所有者ニテ之ヲ為ス可シ但シ入額ヲ得可キ者其權ヲ得タル後必要ナル小補理ヲ為スニ怠リ家屋ノ損壞シタル時ハ入額ヲ得可キ者其修復ヲ為ス可シ

第六百六條 修復トハ墻壁及ヒ天井ヲ修理シ

梁椽及ヒ屋蓋ノ全部ヲ改造スル事并ニ壕堤  
繞圍家屋ヲ支持スル壁ノ全部ヲ改造スル事  
其他ノ修理ハ皆小補理ナリトス

第六百七條 歲月ヲ經タルニ因リ自カラ崩潰  
シタル建造物及ヒ意外ノ事ニ因リ損敗シタ  
ル建造物ハ其所有者及ヒ其入額ヲ得可キ者  
共ニ之ヲ改造スルニ及ハス

第六百八條 土地ノ入額ヲ所得ト為ス者之ヲ  
得ル時間ハ其税銀ヲ納メ其他定例ニ因リ其  
入額中ヨリ償フ可キ毎歲ハ費用ヲ拂フ可

第六百九條 財産ノ入額ヲ所得ト為ス時間ニ  
其財産所有ノ權ニ付キ官ニ出ス可キ金額ハ  
其所有者ト其入額ヲ所得ト為ス者トニテ左  
ノ如ク之ヲ出ス可シ

所有者ハ其金額ヲ拂ヒ入額ヲ所得ト為ス者  
ハ其息銀ヲ所有者ニ算計ス可シ  
若シ入額ヲ所得ト為ス者其金額ヲ出シタル  
時ハ其入額所得ノ權ノ終リシ時其母銀ヲ取  
還ス可シ

第六百十條 遺囑ヲ為ス者トリ人ニ畢生間ノ

年金又ハ養料ヲ贈遺トシテ與ヘタル時ハ其遺物ノ入額ノ全部ヲ得キノ權ヲ相續シタル者其年金又ハ養料ノ全額ヲ償フ可シ又其遺物ノ入額ノ一部ヲ得キノ權ヲ相續シタル者ハ其入額ノ割合ヲ以テ其年金又ハ養料ヲ償フ可シ但シ此等ノ者ハ遺物所有ノ權ヲ相續シタル者ヨリ其金額ヲ償還セシムルヲ得ス

第六百十一條 遺囑者ノ不動産中ニテ別段定メタル一物ノミノ入額所得ノ權ヲ相續シタ

ル者ハ其不動産ノ全部ヲ質物ト為タル債ヲ償フニ及ハス若シ其者已ムトヲ得スシテ其債ヲ償フタル時ハ其不動産所有ノ權ヲ相續シタル者ヨリ之ヲ取還ス可シ但シ第一千二十條ニ記載スル所ハ格別ナリトス

第六百十二條 遺囑者ノ財産入額ノ全部ヲ得可キノ權ヲ相續シタル者又ハ其一部ノミヲ得可キノ權ヲ相續シタル者ト其財産所有ノ權ヲ相續シタル者ト共ニ遺物ニ屬シタル負債ヲ償フ可キ方法左ノ如シ

同上ノ者ハ先ツ入額ヲ得可キ不動産ノ價ヲ  
 算計シ其割合ヲ以テ各擔當ス可キ負債ノ額  
 ノ定ム可シ  
 又不動産ノ入額所得ノ權ヲ相續シタル者其  
 不動産ノ割合ヲ以テ償フ可キ負債ノ額ヲ拂  
 フ時ハ其入額所得ノ權ノ終リニ至リ息銀ヲ  
 得ルヲナク其母銀ノ償還ヲ得可シ  
 若シ又其入額所得ノ權ヲ相續シタル者其不  
 動産ニ付テノ負債ヲ拂フヲ承諾セサル時  
 ハ其不動産所有ノ權ヲ相續シタル者其負債

ノ額ヲ拂ヒ入額ヲ得ル者ヲシテ其權ヲ有ス  
 ル時間其息銀ヲ算計セシメ又ハ其不動産ニ  
 屬シタル負債ノ額ニ至ル迄其不動産ノ一部  
 ヲ賣拂フ事ヲ為シ得可シ  
 第六百十三條 財産ノ入額ヲ所得ト為ス者ハ  
 其入額ヲ得ルニ管係シタル訴訟ノ費用ト其  
 訴訟ニ因リ言渡サル可キ償金トヲ已ニ擔當  
 ス可シ

第六百十四條 不動産ノ入額ヲ所得ト為ス時  
 間ニ他人其不動産ノ一部ヲ掠奪シ又ハ其他

ノ方法ヲ以テ所有者ノ權利ヲ害スル時ハ其  
入額ヲ得ル者ヨリ其由ヲ其所有者ニ報知ス  
可シ若シ其事ヲ報知セスシテ其所有者ノ為  
メ損害ノ生シタル時ハ其入額ヲ得ル者之ヲ  
償フ可キト猶其者ノ自カラ其所有者ニ損害ヲ  
加ヘタル時ト同一ナリ

第六百十五條 一頭ノ獸ニ付キ入額所得ノ權  
ヲ得タル後其者ノ過失ニ非スノ其獸ノ死セ  
シ時ハ其者ヨリ其獸ニ代ヘ他ノ獸ヲ還與シ  
又ハ其價ヲ償フニ及ハス

第六百十六條 數頭ノ獸類ニ付キ入額所得ノ  
權ヲ得タル後其者ノ過失ニ非スシテ意外ノ  
事又ハ疾病ニ因リ其獸ノ盡ク死スル時ハ其  
者ヨリ其所有者ニ其皮又ハ皮ノ價ヲ還與ス  
ルトノミヲ必要トス

若シ其數頭ノ獸類ノ中一部ノ死シタル時ハ  
入額ヲ得可キ者此迄其獸類ノ増殖シタル數  
ニ至ル迄其死シタル獸類ノ數ヲ補フ可シ

○第三款 入額ヲ所得ト為ス權ノ終  
ル方法

第六百十七條 入額所得ノ權ハ左ノ方法ニテ  
終ル可シ

入額ヲ所得ト為ス者ノ死去スル事准死トナ  
ル事及ヒ入額ヲ所得ト為ス可キトヲ許セシ  
期限ノ終ル事

入額ヲ所得ト為スノ權ト所有ノ權トヲ一人  
ニテ併セタル事

入額ヲ得可キノ權ヲ三十年間行ハサル事  
入額ヲ得可キ財産ノ全ク滅盡スル事

第六百十八條 又入額ヲ所得ト為ス者其不動

産ヲ毀壞シタル事及ヒ修理ヲ加ヘスシテ其  
不動産ヲ損敗セシメタル事ニ因リ其權ヲ行  
フニ付テノ過失アル時ハ其權終ル可シ

入額ヲ所得ト為ス者ノ債主ハ其者ト所有者  
トノ間ニ起ルコトアル可キ訴訟ニ管涉シテ已  
ノ權利ヲ保全ス可キ為メ入額ヲ得可キ者ノ  
行ヒシ毀壞ヲ修繕セント述ヘ且以後其者ノ  
保証者トナル可キコトヲ訴フルヲ得可シ但シ  
裁判役ハ其時ノ景況ニ從ヒ其入額ヲ得可キ  
ノ權ノ全ク終ル可キコトヲ言渡シ或ハ入額ヲ

得可キ者及ヒ其債主ニ其權ノ終リニ至ル迄其  
所有者ヨリ毎歳定數ノ金額ヲ償フ可キノ約  
定ヲ為シテ其財産ノ入額ヲ其所有者ニ属ス  
可キコトヲ言渡ス可シ

第六百十九條 一人ニ與ヘサル入額所得ノ權  
ゴムニミューレン病院學校等  
ニ與ヘタル權ヲ云フ ハ其期限三十年ヨリ  
多カラサル可シ

第六百二十條 甲ノ定リシ齡ニ至ル迄乙ニ與  
ヘシ入額所得ノ權ハ甲ノ定リシ齡ニ至ラス  
シテ死去シタル時ト雖モ預メ定メタル期限

ニ至ル迄繼續ス可シ

第六百二十一條 入額ヲ得可キ者アル財産ヲ  
其所有者ノ賣拂ヒタル時ト雖モ其入額ヲ得  
可キ者ノ權ニ變更アルコトナシ但シ其者別段  
其權ヲ拋棄スルコトヲ述ヘタル時ハ格別ナリ  
トス

第六百二十二條 入額ヲ所得ト為ス者其權ヲ  
拋棄シテ債主ノ損害トナル可キ時ハ債主其  
者ノ其權ヲ拋棄スル證書ヲ取消ト為スコトヲ  
得可シ



第六百二十三條 入額ヲ所得ト為ス可キ財産ノ一部ノ滅盡シタル時ハ猶其存在セル一部ニ付キ入額ヲ得可キノ權ヲ保有ス可シ

第六百二十四條 若シ家屋ノミニ付キ入額ヲ得可キノ約アリテ其家屋火災及ヒ其他意外ノ事ニ因リ滅盡シタル時又ハ歲月ヲ經タルニ因リ損壞シタル時ハ其家屋ノ地及ヒ屋財ニ付キ入額ヲ得ルノ權ナシ

又家屋土地其他一切ヲ合併シテ入額ヲ得可キノ約アル時ハ同上ノ場合ニ於テ其家屋ノ

土地及ヒ屋財ノ入額ヲ得ルノ權アリ

○第二章 ユザーシユノ權及ヒアビタシ

フシノ權

第六百二十五條 ユザーシユノ權及ヒアビタシフシノ權ハ之ヲ得及ヒ失フノ方法入額所得ノ權ト同一ナリトス

第六百二十六條 預ノ保證ヲ立テ且不動産ノ模様書及ヒ動産ノ目錄ヲ記スル事ナキ時ハユザーシユノ權及ヒアビタシフシノ權ヲ得ルヲ能ハサル猶入額所得ノ權ヲ得ルヲ能ハサル

ルト同一ナリトス

第六百二十七條 ユザー<sup>1</sup>ジユ<sup>1</sup>ノ權ヲ得ル者及ヒ  
アビタシヲ<sup>1</sup>シノ權ヲ得ル者ハ其財産ヲ毀損  
破壊スル<sup>1</sup>ヲク之ヲ用<sup>1</sup>フ可シ

第六百二十八條 ユザー<sup>1</sup>ジユ<sup>1</sup>ノ權及ビアビタシ  
ヲ<sup>1</sup>シノ權ハ其權ヲ與<sup>1</sup>フルノ證書ヲ以テ之ヲ  
定ムルモノニシテ其證書ニ記スル所ニ循ヒ  
其權ノ輕重ヲ定ム可シ

第六百二十九條 若シ證書ニ其權ノ輕重ヲ定  
ムル<sup>1</sup>ヲナキ時ハ左ノ如ク之ヲ定ム可シ

第六百三十條 不動産ヨリ生スル利益ニ付キ  
ユザー<sup>1</sup>ジユ<sup>1</sup>ノ權ヲ有スル者ハ自己ト家族トノ  
為<sup>1</sup>ニ必要ナル所ノミヲ要ムル<sup>1</sup>ヲ得可シ  
ユザー<sup>1</sup>ジユ<sup>1</sup>ノ權ヲ得タル後ニ生レタル子ノ為  
メ必要ナル所モ亦不動産ノ利益中ヨリ得ル  
<sup>1</sup>ヲ得可シ

第六百三十一條 ユザー<sup>1</sup>ジユ<sup>1</sup>ノ權ヲ有スル者ハ  
他人ニ其權ヲ譲リ與ヘ又ハ貸與<sup>1</sup>フ可カラズ  
第六百三十二條 家屋ニ付キアビタシヲ<sup>1</sup>シノ  
權ヲ有スル者ハ其權ヲ得タル時未タ婚姻ヲ

為サスト雖ニ婚姻ヲ結ビタル後其家族ノ為  
メニ必要ナル部分ヲ用フルヲ得可シ

第六百三十三條 アビタシラシノ權ハ其權ヲ  
得タル者ト其家族トノ居住ノ為メ必要ナル  
所ノミニ限ル可シ

第六百三十四條 アビタシラシノ權ハ之ヲ他  
人ニ譲リ與ヘ又ハ貸與フ可カラス

第六百三十五條 ユガーシユ及アビタシラシノ  
權ヲ有スル者不動産ヨリ生スル利益ノ全部  
ヲ已ノ所得ト為シ或ハ家屋ノ全部ヲ使用ス

ル時ハ入額ヲ所得ト為ス者ニ均シク植附ノ  
費用ヲ拂ヒ家屋ノ小補理ヲ為シ及ヒ税銀ヲ  
出ス可シ

若シ不動産ヨリ生スル利益ノ一部ノミヲ所  
得ト為シ或ハ家屋ノ一部ノミヲ使用スル時  
ハ其所得ト為シ或ハ使用シタル割合ヲ以テ  
其植附ノ費用ヲ拂ヒ家屋ノ小補理ヲ為シ税  
銀ヲ出ス可シ

第六百三十六條 森林ノユガーシユノ權ハ別段  
ノ法則ヲ以テ之ヲ定ム

○第四卷 土地ノ義務千八百四年第一月

三十一日決定第二月十日布告

第六百三十七條 土地ノ義務トハ一ノ所有者ニ属スル不動産ノ便利ノ為メ他ノ不動産ニ属スル義務ヲ云フ

第六百三十八條 土地ノ義務ニ因リ一ノ不動産他ノ不動産ニ優リタル等位ヲ得可カラス  
第六百三十九條 土地ノ義務ハ或ハ其地ノ天然ノ位置ヨリ生シ或ハ法律ニテ定ムル所ヨリ生シ或ハ所有者ノ間ニ互ニ結ビタル契約

ヨリ生ス

○第一章 地ノ位置ヨリ生スル義務

第六百四十條 低下ノ地ハ高阜ノ地ヨリ人工

ヲ用ニス自然ニ流下スル水ヲ受ク可キノ義

務アリ

低下ノ地ノ所有者ハ此流下スル水ヲ防ク可

キ為メ堤ヲ築ク可カラス

高阜ノ地ノ所有者ハ低下ノ地ノ義務ヲシテ

重劇ナラシム可キ事ヲ為ス可カラス

第六百四十一條 已ノ土地内ニ水源ヲ有スル

者ハ隨意ニ之ヲ用フルヲ得可シ但シ低下

ノ地ノ所有者證書ニ因リ又ハ定期ノ時間其

水源ヲ用ヒタルニ因リ得タル所ノ權利アル

時ハ格別ナリトス

第六百四十二條 此場合ニ於テ低下ノ地ノ所

有者歲月ヲ限定シテ此權利ヲ得ントスルニ

ハ自己ノ土地内ニ水ノ流下スルヲ容易ナラ

シムルヲ明白ナル造營土功ヲ為シ終リシ

時ヨリ三十年間絶セス其水源ヲ用ヒタルヲ

必要トス

第六百四十三條 水源ノ所有者ヨシニユル  
 又ハ村落ノ住民ニ必要ナル水ヲ給スル時ハ  
 其水路ヲ更改ス可カラズ然レ其住民等別段  
 ノ契約ニ因リ其水ヲ用フルノ權ヲ得タル  
 ナク又ハ定期ノ時間之ヲ用ヒ終ニ其權ヲ得  
 タルニ非サル時ハ水源ノ所有者其水ノ價ヲ  
 得ント要ムルヲ得可シ但シ其價ハ評價人  
 ノ立會ヲ以テ之ヲ定ム可シ

第六百四十四條 第五百三十八條 財產區ニ公  
 領ノ附屬ト定メシモノニ非サル流水ノ傍側

ニアル土地ヲ所有スル者ハ己ノ土地ヲ潤ス  
 可キ為メ其水路ニ於テ水ヲ用フルヲ得可  
 シ

其流水ノ通過スル土地ヲ所有スル者ハ其流  
 過スル場所ニ於テ其水ヲ隨意ニ用フルヲ  
 得可シ然レ其地内ヨリ流レ出ル水口ニ於テ  
 ハ必ス之ヲ當然ノ水路ニ復ス可シ

第六百四十五條 若シ其水ヲ以テ資益ト為ス  
 土地ノ所有者數人ノ間ニ訴訟ノ生スル時ハ  
 裁判所ニテ其土地ヲ所有スル權ヲ保護ス可

キ道理ト農業ノ利益トヲ斟酌シテ裁判ヲ言  
渡シ且何ノ場合ニ於テモ水路ノ事及ヒ水ヲ  
用フル事ニ付キ其各地ノ別段ナル規則ニ循  
フ可シ

第六百四十六條 何人ヲ問ハス土地ノ所有者  
ハ其近隣ノ者ヲシテ相接シタル土地ニ繞圍  
ヲ造ラシムルヲ得可シ○其繞圍ノ費用ハ  
雙方ヨリ之ヲ償フ可シ

第六百四十七條 何人ヲ問ハス土地ノ所有者  
ハ第六百八十二條ニ記シタル所ヲ除クノ外

其所有スル土地ニ繞圍ヲ造ルヲ得可シ

第六百四十八條 繞圍ヲ造ラント欲スル土地  
ノ所有者ハ其繞圍ヲ造ル地ノ割合ヲ以テ數  
人ノ相互ニ用フル地ニ獸類ヲ牧畜スルノ權  
ヲ失フ可シ

○第二章 法律ニテ定メタル土地ノ義  
務

第六百四十九條 法律ニテ定メタル土地ノ義  
務ハ國ノ利益又ハ「コンミュニ」ノ利益又ハ一  
人ノ利益ヲ目的トスル所ナリ

第六百五十條 國ノ資益又ハ「コン」ニ「ユ」シノ  
 資益ノ為メ定メタル土地ノ義務ハ舟楫ヲ通  
 ス可キ河川ノ傍側ニ舟艇ノ牽路ヲ設ケ置ク  
 事及ヒ道路ヲ造リ又ハ道路ヲ修理スル事及  
 ヒ其外國又ハ「ゴ」ン「ミ」ユ「ン」ニ管スル土功造  
 營ヲ為ス事ヲ目的トス  
 此類ノ土地ノ義務ニ管シタル諸件ハ格別ノ  
 法律ヲ以テ之ヲ定ム

第六百五十一條 土地ノ所有者互ニ結ヒタル  
 契約ノ外法律ヲ以テ土地ノ所有者ノ間ニ互

ニ數箇ノ義務ヲ生ス

第六百五十二條 其義務ノ一部ハ田野取締ノ  
 規則ニ因テ之ヲ定ム

其他ノ義務ハ雙方ノ所有ニ屬スル分界ノ牆  
 壁及ヒ溝渠ニ管シ又近隣ノ地ヲ望下スル事  
 及ヒ承留ニ管シ又ハ土地通行ノ權ニ管ス

○第一款 雙方ノ所有ニ屬スル分界  
 ノ牆壁及ヒ溝渠

第六百五十三條 都會及ヒ田野ニ於テ低キ家  
 屋ト高キ家屋ト依著スル盡頭ノ所ニ至ル迄



家屋ヲ分界シタル牆壁又ハ二箇ノ内庭及ヒ  
 園圃ノ分界牆壁又ハ田野中ニ繞圍ヲ為シタ  
 ル二箇ノ地ヲ分界シタル牆壁ハ之ヲ雙方ノ  
 所有ニ屬スル分界ノ牆壁ト看做ス可シ但シ  
 之ニ反シタル證書及ヒ憑據アル時ハ格別ナ  
 リトス

第六百五十四條 若シ牆壁ノ頂ノ一方鉛直ニ  
 シテ一方斜面ナル時ハ雙方ノ所有ニ屬スル  
 分界ノ牆壁ニ非サル憑據アリトス  
 又牆壁ヲ造ル時施シタル牆簷又ハ搭雨及ヒ

牆簷ノ受ケ木ノ一方ノミニアル時ハ亦同上  
 ノ憑據アリトス

此場合ニ於テ其牆壁ハ承雷牆簷ノ受ケ木及  
 ヒ搭雨ノアル一方ノ所有者ノミニ屬シタル  
 ト看做ス可シ

第六百五十五條 雙方ノ所有ニ屬スル分界ノ  
 牆壁ヲ修復シ及ヒ改造スル時ハ其牆壁ヲ有  
 スル者各其權ノ割合ヲ以テ其費用ヲ擔當ス  
 可シ

第六百五十六條 分界ノ牆壁ヲ所有スル者ノ

中一人其權ヲ拋棄シタル時ハ其牆壁ヲ修復  
シ及ヒ改造スル事ヲ擔當スルニ及ハス然レ  
其牆壁自己ニ屬スル家屋ヲ支持スル時ハ格  
別ナリトス

第六百五十七條 分界ノ牆壁ノ所有者中一方  
ノ者ハ其牆壁ニ傍フテ物ヲ造作シ其厚サノ  
全部内五十四「ミルリメートル」トハ一「ミルリメ  
ートル」ノ千分「三」ノ間ヲ除クノ外梁椽ヲ  
鑿入スルヲ得可シ但シ其隣人モ亦其牆壁  
ノ同一ノ部分ニ梁椽ヲ鑿入シ及ヒ壁ニ傍フ

テ隙竈カッセルヲ設ケント為ス時ハ一方ノ者ヲシテ  
其牆壁ノ中央迄其梁椽ヲ削穿セシム可キ權  
ノ差支トナルトナカル可シ

第六百五十八條 牆壁ヲ共通シテ所有スル者  
ハ其分界ノ牆壁ノ高サヲ増スルヲ得可シ然  
レ之ヲ高ク為スノ費用及ヒ其増シタル部分  
ヲ修復スルノ費用ヲ擔當シ且高サヲ増シタ  
ル割合ヲ以テ一方ノ所有者ニ償ヲ拂フ可シ  
但シ其償ハ牆壁ノ全價ニ依テ之ヲ定ム  
第六百五十九條 分界ノ牆壁ノ高サヲ増ス時

若シ破壊ス可キノ恐アルニ於テハ之ヲ高ク  
為サントスル者自己ノ費用ヲ以テ其牆壁ノ  
全部ヲ改造シ且其厚サヲ増ス為メ必要ナル  
地ハ自己ノ地内ヨリ取用ス可シ

第六百六十條 其隣人ハ牆壁ヲ高ク為スノ助  
ヲ為サスト雖モ其費用ノ半ハト其厚サヲ増  
ス為メ用ビタル地價ノ半ハトヲ出ス時ハ其  
牆壁ヲ共通シテ所有スルヲ得可シ

第六百六十一條 牆壁ニ接シタル地ヲ所有ス  
ル者ハ其牆壁ノ價ノ半ハト其牆壁ノアル地

價ノ半ハトヲ其所有者ニ償ヒ其全部ヲ共通  
シテ所有スルヲ得又牆壁ノ一部ノ費用ノ  
半ハト其一部ノアル地價ノ半ハトヲ償ヒ其  
一部ヲ共通シテ所有スルヲ得可シ

第六百六十二條 分界ノ牆壁ヲ所有スル雙方  
ノ者ハ互ニ其隣者ノ承諾ヲ得スシテ其牆壁  
ニ穴ヲ穿チ及ヒ其牆壁ニ傍フテ物ヲ造作ス  
ルヲ得ス若シ隣者其承諾ヲ為ササル時ハ  
其新タニ為ス可キ造營隣者ノ權ノ害トナラ  
サル為メ必要ナル方法ヲ鑒定人ヲシテ定メ

シムルヲナク之ヲ為ス可カラズ

第六百六十三條 都府及ヒ廊外ヲ問ハス何人ト雖其隣人ヲシテ二箇ノ家屋内庭園圃ヲ分界スル牆壁ノ造營及ヒ修復ニ付キ其助ヲ為サシム可シ但シ其牆壁ノ高サハ別段ナル規則又ハ永ク相傳ヘ衆庶ノ熟知シタル習慣ニ從ヒ之ヲ定ム可シ若シ其規則及ヒ習慣ハアラサル時ハ以後造營又ハ修復ヲ為ス可キ分界ノ牆壁ヲ五萬以上ノ人口アル都會ニ於テハ牆簷ヲ兼テ其高サ三十二デシメートル

トシメートルトルハ一メートルトシテ十分ノ一ヲ云  
 其他ノ各所ニ於テハ二十六デシメートルトルハ  
 ピエ一以上ト定ム可シ

第六百六十四條 家屋ノ數箇ノ層階ヲ所有スル者各異ナル時其層階ヲ所有ト為ス證書ニ因リ之ヲ修復シ或ハ改造スル方法ヲ定メシ事ナキニ於テハ左ノ如ク其修復及ヒ改造ヲ為ス可シ  
 大ナル牆壁及ヒ屋蓋ハ各所有者其所有ノ層階ノ價ニ準シ其費用ヲ出ス可シ

各層階ノ所有者ハ其踏歩カキスル樓板ヲ造ル可シ

二階ノ所有者ハ其層階ニ登ル可キ梯子ヲ造リ三階ノ所有者ハ二階ニ登ル可キ梯子ニ連接シテ其層階ニ登ル可キ梯子ヲ造リ他ノ層階ノ所有者ハ皆之ニ倣フ可シ

第六百六十五條 家屋及ヒ雙方ノ所有ニ屬スル分界ノ牆壁ヲ改造スル時ハ其新造ノ牆壁又ハ家屋ニ付キ之ヲ為シタル一方ノ者他ノ一方ノ者ニ對シ已レノ權利ト已レノ義務ト

ヲ以前ニ均シク繼續シ之ヲシテ以前ヨリ更ニ重劇ナラシム可カラズ然レ其義務ノ終リタル期限後ニ其改造ヲ為シタル時ハ格別ナリトス

第六百六十六條 二箇ノ土地ノ中間ニアル溝渠ハ雙方ノ所有ニ屬スル分界ノ溝渠ナリト看做ス可シ但シ之ニ反シタル證書又ハ憑據アル時ハ格別ナリトス

第六百六十七條 溝渠ノ一側ノミニ堤アル時又ハ之ヲ穿チテ濬ヒ上タル土ヲ堆積シタル

時ハ雙方ノ所有ニ属スル分界ノ溝渠ニ非ル  
ノ憑據アリトス

第六百六十八條 此溝渠ハ其濬ヒ上ケシ土ヲ  
堆積スル一側ノ所有者ノミニ属スルト看做  
ス可シ

第六百六十九條 雙方ノ所有ニ属スル分界ノ  
溝渠ハ其所有者雙方ノ費用ヲ以テ之ヲ修理  
ス可シ

第六百七十條 二箇ノ土地ヲ分界スル植籬ハ  
之ヲ雙方ノ所有ニ属スル分界ノ植籬ト見做  
ス可シ

ス可シ但シ其二箇ノ土地中ノ一箇ノミニ統  
園ヲ為シタル時又ハ其植籬一方ノ所有者ノ  
ミニ属スル證書アル時及ヒ定期ノ時間一方  
ノ所有者ノミニテ之ヲ用ヒタル時ハ格別ナ  
リトス

第六百七十一條 現今定マリシ別段ノ規則及  
ヒ永ク相傳ヘテ衆庶ノ熟知セシ習慣ニ因リ  
定リタル距離ニ非サレハ大木ヲ植ユ可カラ  
ス又其規則及ヒ習慣ノアラサル時ハ大木ニ  
付テハ二箇ノ土地ノ經界ノ線ヨリ二メートル

ルノ距離其他ノ樹木及ヒ植籬ニ付テハ半メ  
トトルノ距離内ニ其樹木ヲ植ヘ又ハ植籬ヲ  
設ル事ヲ為スコカラス

第六百七十二條 前條ニ記載スル所ヨリ更ニ  
少キ距離ニ植タル樹木及ヒ植籬ハ隣人ヨリ  
之ヲ拔去ル可キノ要メヲ為ス<sub>1</sub>ヲ得可シ  
隣人ノ樹枝已<sub>レ</sub>ノ土地内ニ侵出シタル時ハ隣  
人ヲシテ之ヲ伐ラシムル<sub>1</sub>ヲ得可シ若シ隣  
人ノ樹根已<sub>レ</sub>ノ土地内ニ侵出シタル時ハ自カ  
ラ之ヲ伐ルノ權アリ

第六百七十三條 雙方ノ所有ニ屬スル分界ノ  
植籬中ニ在ル樹木ハ其植籬ニ等シク雙方ノ  
所有者ニ屬シ其所有者中何<sub>レ</sub>者ト雖<sub>レ</sub>之ヲ  
伐ル<sub>1</sub>ヲ要ムルノ權アリ

○第二款 造營土功ヲ為スニ必要ナ  
ル距離及ヒ二箇ノ家屋ノ中間ニ  
為スコキ造營ノ事

第六百七十四條 雙方ノ所有ニ屬スル<sub>1</sub>否ト  
ヲ問ハス分界ノ牆壁ニ傍<sub>1</sub>テ井又ハ<sub>三</sub>厠<sub>二</sub>瓦<sub>一</sub>ヲ  
掘ル者

其牆壁ニ傍フテ喫竈、鑄造所、爐ヲ造ラント  
スル者

其牆壁ニ傍フテ獸欄ヲ造ラントスル者

其牆壁ニ傍フテ塩庫及ヒ物ヲ腐蝕ス可キ品  
物ノ貯場ヲ造ラントスル者

此等ノ者ハ其隣人ニ害ヲ為スヲ避ルカ為メ  
別段ノ規則及ヒ習慣ニテ定メタル距離ヲ餘  
シ又ハ其規則及ヒ習慣ニ因リ定メタル如ク  
二箇ノ家屋ノ中間ニ造營土功ヲ為ス可シ

○第三款 隣地ヲ望下スル事

第六百七十五條 土地ノ所有者ハ何レノ方法

タルヲ問ハス隣人ノ許諾ヲ得スシテ雙方ニ

属スル分界ノ牆壁ニ窓及ヒ穴ヲ穿ツ可カラ

ス但シ其窓ハ開閉セサル玻璃板ヲ用ヒタル

モノト雖モ又之ヲ造ルトテ許サス

第六百七十六條 一方ノミニ属スル分界ノ牆

壁ヲ所有スル者ハ其牆壁ニ開閉セサル玻璃

板ヲ用ヒシ鐵格アル窓ヲ造ルトテ得可シ

其鐵格ノ間ハ一デシメートル(三プー)スハリ

一センチニ過ルトナカル可シ



第六百七十七條 此窓ハ層階下ニ於テハ其室  
 地臺ノ上二十六デシメートル<sup>六</sup>ビエ<sup>一</sup>ヨ  
 リ更ニ高所ニ造ル可ラス又層階ノ室ニ於テ  
 ハ樓板ノ上十九デシメートル<sup>六</sup>ビエ<sup>一</sup>ヨリ  
 更ニ高所ト造ル可カラス

第六百七十八條 一方ノ牆壁ト隣地トノ距離  
 十九デシメートル<sup>六</sup>ビエ<sup>一</sup>以上ナルニ非サ  
 レハ隣地ノ繞圍ノ有無ヲ問ハス其牆壁ニ隣  
 地ヲ直視ス可キ窓ヲ造ル<sup>一</sup>ヲ得ス又層階ノ  
 窓前ニ縁側及ヒ其他ノ突出セシ物ヲ造ル<sup>一</sup>

ヲ得ス

第六百七十九條 其距離ノ六デシメートル<sup>三</sup>  
 ビエ<sup>一</sup>以上ナルニ非ザレハ隣地ヲ横ニ望下  
 シ及ヒ斜ニ望下スル窓ヲ造ル<sup>一</sup>ヲ得ス

第六百八十條 前二條ニ記シタル距離ハ其窓  
 ヲ穿ツ可キ牆壁ノ外面ヨリ二箇ノ地ノ分界  
 ノ線ニ至ル迄之ヲ測リ又層階ノ窓前ノ縁側  
 及ヒ其他ノ突出セシ物ニ付テハ其外部ノ線  
 ヨリ之ヲ測ル可シ

○第四款 承雷

第六百八十一條 不動産ノ所有者ハ己ノ土地内又ハ往還ノ道路ニ雨水ヲ流下セシム可キ方法ヲ以テ其屋蓋ヲ造ル可シ隣人ノ地内ニ雨水ヲ流下セシム可カラス

○第五款 通行ノ權

第六百八十二條 自己ノ所有スル土地他人ノ土地ニ環遠セラレ往還ノ道ニ至ル可キ徑路ナキ時ハ隣地ヲ通行スルノ權ヲ得ント要ムルヲ得可シ但シ此事ニ付キ隣地ニ生ス可キ損失ノ償ヲ出ス可シ

第六百八十三條 其徑路ハ必ス隣地内ニテ自己ノ地ヨリ往還ノ道ニ至ルニ其距離ノ最モ少キ部分ニ之ヲ造ル可シ

第六百八十四條 然レ其徑路ハ隣地ノ為メニ最モ損害ノ少キ部分ニ之ヲ造ル可シ

第六百八十五條 第六百八十二條ニ記セシ償ヲ要ムルノ訴訟ハ之ヲ定期内ニ為サザルニ於テハ終ニ其權ヲ失フ可シ但シ其償ヲ得可キ者既ニ其訴訟ヲ為スノ權ヲ失フタル時ニ至ルト雖レ通行ノ權ヲ得タル者ハ之ヲ失フ

トナカル可シ

○第三章 人ノ所為ニ因テ生スル土地ノ義務

○第一款 財産ニ付キ生スル義務ノ種類

第六百八十六條 不動産ノ所有者ハ已レノ意ニ隨ヒ其不動産ニ付キ義務又ハ權利ヲ生スルトヲ得可シ但シ此義務ハ人ニ付キ之ヲ生スルヲ得ス土地又ハ家屋ノミニ付キ之ヲ生スルトヲ得可シ又其義務ニ因リ公ケノ安寧

ヲ害スルトナカル可シ

此ノ如ク生シタル義務ヲ行フ方法及ヒ其權利ノ輕重ハ其義務ヲ生シタル證書ヲ以テ定ム可シ若シ其證書ナキ時ハ次ノ數條ニ記スル所ノ規則ニ循フ可シ

第六百八十七條 此義務ハ家屋ニ付キ生スルモノアリ又ハ土地ニ付キ生スルモノアリ家屋ニ付キ生シタル義務ハ其家屋ノ都府又ハ田野ニアルヲ問ハス之ヲ總稱シテユルベシ市ノ義ト云フ

土地ニ付キ生シタル義務ハ之ヲ總稱シテ「リ」  
ラアルノ田野ト云フ

第六百八十八條 此義務ニ間断ナキモノアリ  
又間断アルモノアリ  
間断ナキ義務トハ人ノ現ニ為ス所ニ因ラヌ  
シテ連綿スル義務ヲ云フ即チ水樋、承霑、窓牖  
及ヒ此種類ノ物ニ付テノ義務是ナリ  
間断アル義務トハ人ノ現ニ為ス所ニ因ル義  
務ヲ云フ即チ通行ノ義務、汲水ノ義務、牧畜ノ  
義務及ヒ此種類ノ義務是ナリ

第六百八十九條 土地ノ義務ニ人目ニ觸ル可

キモノアリ又人目ニ觸レガルモノアリ  
人目ニ觸ル可キ義務トハ造營及ヒ土功ニ因  
リ其憑據アルモノヲ云フ即チ門、窓、水樋アル  
時ノ義務是ナリ  
人目ニ觸サル義務トハ其存在スル憑據ノ目  
ニ觸サルモノヲ云フ即チ土地ニ造營ヲ為ス  
ノ禁又ハ定リシ高サニ非レハ造營ヲ為ス可  
カラサル禁ノ如シ

○第二款 土地ノ義務ヲ定ムル方法

第六百九十條 開斷ナク且人目ニ觸ル可キ義務ハ證書ニ因リ之ヲ定メ又ハ三十年ノ期限ヲ經タルニ因リ之ヲ定ム可シ

第六百九十一條 開斷ナキ人目ニ觸サル義務及ヒ間斷アリテ人目ニ觸ル可キ義務又ハ間斷アリテ人目ニ觸サル義務ハ證書ニ因ラスシテ之ヲ定ム可カラス

起源ノ推知シ難キ時ヨリ此義務アリト雖ヒ證書ナクシテ之ヲ定ムルヲ得ス然レ定期間此類ノ義務アルニ因リ終ニ之ヲ定ムルヲ

得可キ習慣アル地ニ於テハ其期限間繼續シタル所ノ義務ヲ方今ニ至リ取消ス可カラス

第六百九十二條 間斷ナク且人目ニ觸ル可キ義務ヲ定ムルニ付テハ別ニ證書ナシト雖土地ノ以前ノ所有者ノ意思ヲ以テ足レリトス

第六百九十三條 現今二箇ニ分テタル土地以前一人ノ所有者ニ屬シ且其所有者其土地ヲ現今ノ義務ヲ生ス可キ景状ト為シタルノ證アルニ非サレハ土地ノ所有者其義務ヲ生セ

シム可キノ意思アリトセス  
 第六百九十四條 二箇ノ土地ノ間ニ目ニ觸ル  
 可キ義務ノ證アリテ其二箇ノ地ヲ所有スル  
 者其義務ニ管シタル契約ナク其一箇ヲ他人  
 ニ賣拂フタル時ハ其賣拂フタル土地ノ得可  
 キ權利及ヒ行フ可キ義務ヲ共ニ以前ノ如ク  
 繼續ス可シ

第六百九十五條 定期間得タルニ因リ終ニ定  
 ムルヲ得タルニ非ル土地ノ權利ニ付キ之  
 ヲ定メタル證書ヲ失ヒシ時ハ其義務ヲ行フ

可キ地ノ所有者ノ記シタル其權利ヲ認ルノ  
 書アルニ非サレハ一方ノ者其權利ヲ失フ可  
 シ

第六百九十六條 義務ヲ生スルヲ定メタル  
 時ハ一方ノ權利ノ為メ必要ナル諸件モ亦承  
 諾シタルト看做ス可シ故ニ已レノ地内ノ噴泉  
 ニテ他人ニ水ヲ汲クシム可キノ義務アル時  
 ハ其通行ノ權モ亦承諾シタルト看做ス可シ

○第三款 權利ヲ有シタル土地ノ所  
 有者ノ權

第六百九十七條 土地ノ權利ヲ有スル者ハ一方ノ義務ヲ已レノ益ト為シ且之ヲ保全スルニ必要ナル造營及ヒ土功ヲ為スルヲ得可シ

第六百九十八條 此造營及ヒ土功ハ其權利ヲ有スル者ノ費用ヲ以テ之ヲ為シ其義務ヲ行フ可キ者ノ費用ヲ以テ之ヲ為ス可カラズ但シ其義務ヲ生スル證書ニ之ニ及シタル條件ヲ記シタル時ハ格別ナリトス

第六百九十九條 義務ヲ行フ可キ地ノ所有者證書ニ據リ其義務ヲ行ヒ又ハ之ヲ保全スル

ニ必要ナル造營及ヒ土功ヲ為ス可キ約定アル時ト雖凡其義務ヲ行フ可キ土地ヲ權利ヲ有スル土地ノ所有者ニ附與スル時ハ其費用ヲ出ス可キトヲ免ルヲ得可シ

第七百條 若シ權利ヲ有スル土地ヲ分チタル時ハ其各部ニ其權利アリトス然凡一方ノ地ノ義務ヲシテ以前ヨリ更ニ重劇ナラシムルコトナカル可シ

故ニ通行ノ權ニ付テハ其分チタル土地ノ各部ノ所有者各必ス同一ノ道ヲ通行ス可シ

第七百一條 義務ヲ行フ可キ地ノ所有者ハ其  
 權利ヲ有スル者ノ利益ヲ減シ又ハ其權利ヲ  
 行フニ不便ナラシム可キ事ヲ為ス可カラス  
 故ニ義務ヲ行フ可キ地ノ所有者ハ土地ノ模  
 様ヲ變易シ又ハ其行フ可キ義務ヲ從來ノ場  
 所ヨリ他ノ場所ニ移ス可カラス  
 然レ從來定マリシ場所ニテ其義務ヲ行フ  
 其地ノ所有者ノ為メ損害ヲ増スニ至ル可キ  
 時又ハ其所有者其地内ニ有益ナル修復ヲ為  
 スノ妨ケトナル時ハ義務ヲ行フ可キ者ヨリ

權利ヲ有スル地ノ所有者ニ其權ヲ行フニ付  
 キ從來ニ等シク便利ナル部分ヲ換用ス可キ  
 ノ求メヲ為スヲ得可シ但シ此時ハ權利ヲ  
 ル地ノ所有者其求メヲ肯セサルヲ得ス  
 第七百二條 土地ノ權利ヲ有スル者ハ已ノ土  
 地ニ於テモ又ハ義務ヲ行フ可キ土地ニ於テ  
 モ義務ヲ重劇ニ為ス可キ變更ヲ為スヲ得  
 ス唯其證書ニ循テ其權ヲ行フ可シ  
 ○第四款 土地ノ義務ノ終ル方法  
 第七百三條 不動産ヲ用フルニ能ハサル景状



ニ至リシ時ハ其義務モ亦終ル可シ

第七百四條 其不動産ヲ用フルヲ得可キ景  
状ニ復シタル時ハ其義務モ亦復ス可シ但シ  
第七百七條ニ記スル所ノ如ク義務ノ全ク終  
リシヲ推知スルニ足ル可キ時間ノ既ニ經  
過シタル時ハ格別ナリトス

第七百五條 義務ヲ行フ可キ地ト權利ヲ有ス  
ル地ト同人ノ所有トナル時ハ其義務終ル可  
シ

第七百六條 土地ノ義務ハ三十年間之ヲ行ハ

サルニ因リ終ル可シ

第七百七條 此三十年ノ期限ハ義務ノ種類ニ  
因テ算ヘ始ムルノ日各異ナリトス但シ間斷  
アル義務ニ付テハ其義務ヲ行フヲ止タル  
日ヨリ之ヲ算ヘ間斷ナキ義務ニ付テハ其義  
務ニ及シタル事ヲ為シタル日ヨリ之ヲ算フ  
可シ

第七百八條 土地ノ權利ヲ行フノ方法ヲ變ス  
ル事ハ義務ニ均シク定期ニ循テ之ヲ為ス可  
シ

第七百九條 若シ權利ヲ有スル地ノ區別ナク  
 數人ニ屬スル時其中ノ一人其權利ヲ行ヒタ  
 ルニ於テハ其他ノ者定期間之ヲ行ハスト雖  
 其終ニ其權ヲ失フニ至ルヲナカル可シ  
 第七百十條 若シ土地ヲ區別セス共同シテ所  
 有スル數人中ニ幼者ノ如ク定期間權利ヲ行  
 ハスト雖其之ヲ失ハサル者アル時ハ其他ノ  
 所有者モ亦其權利ヲ失フヲナカル可シ

辻士革筆受

佛蘭西民法四終

法律書民法四

大學南校

